

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona

TELEFON: 98

BARS

HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.
 Nyilvántartási közlemények garmond soronként — fillér.
 Gyakori hirdető- és a velünk összekötöttesben levő hird. irodák árengedményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklám-
 elókat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

KERSÉK JÁNOSRÓL a költőről.*)

Magyar kulturértékei közül, melyeket Léva városa az új államilakulás kezdetén birt, csak egy maradt meg neki azután, de azt sajnos csak akkor tanulta kellően megbecsülni, mikor a sors ettől is megfosztotta: Kersék János, a költő.

Mikszáth K. azt szokta volt mondani, hogy „az iró olyan mint a havasi kúrt, csak messziről jó hallani.” — Így voltunk Kersék J.-sal is. — Amíg közöttünk élt, sokan nem akarták költői értékét elismerni. Ezek a költő mindennapi külsőjének hatása alatt állottak. Járásának s mozdulatainak nehézsége, zömök testalkata, hanyag s azért néha nehezen érthető beszéde, a kisvárosi köznapi élet jelenségei iránt való kíváncsiskodó érdeklődése o'ly szembeötlő volt, hogy az ember figyelmét elterelte a költő közönséges külsőjében rejlő nemesebb, fenköltebb lelke világától. Ezért polgártársai közül sokan nem hittek K J költői hivatottságában és verseit el sem olvasták. Így aztán nem is tudták sem tehetségét sem irói működésének magyar közművelődési értékét megérteni, megbecsülni. — Ezek csak akkor eszméltek rá, hogy mi volt ez a polgártársuk amikor már elhangzott ravatala fölött a régi zsoltár: Te benned bízunk elejétől fogva.

Léván kívül, messzebb földön sem igen ismerték költőnköt, vagy ha talán ismerték is — kevés megértő kivételével — el nem ismerték költő voltát, különösen nem az újabb, háboru után való korszakban.

Ennek több oka volt.

Először is a költő ritka szerénysége. Nem akart feltűnni, megvetette a reklámot. Ezért nem is tülekedett az őt megillető helyért, elismerésért. Jól esett neki — nem lehet tagadni — ha olyan válogatott közönség e'ltt, mint a „Toldy kör” é szerepelhetett költeményeivel de azért nem hajhászta az ilyen alkalmakat, nem kíváncsított ki szülővárosa megszokott s ezért meghitt légköréből. Sőt 43 éves irói életének volt olyan 6-8 évre terjedő időszaka is, midőn évente alig egy-egy költeménnyel állott a nyilvánosság elé!

Másik oka annak, hogy kellően nem méltányolták, az volt, hogy nem tartozott iróimail érdeksoporthoz, ilyenbe bejutni nem akart. Így persze nélkülözötte a ma nagy hatalomra vergődött pajtáskodó kritikát, ennek feljebb lendítő segítségét.

A maga útján járt. Minden ízében magyar volt, szerette magyar fáját, népét. Ez a szeretet művei tartalmában és külsejében egyaránt nyilvánult. Ez a dicséretes és becsülendő sajátossága, melyet joggal elvárhatunk sőt követelhetünk minden magát magyarnak valló irótól, mint egy áthidalhatatlan gát választotta el a mai magyar irodalom — divatba kapott, világ polgári eszméket haragotató — titánjaitól.

Ígaz, hogy egyben ő is némileg nemzetközi volt, de ez is inkább eltávolította a „modern” irók egyik részétől, sem hogy közelebb hozta volna hozzájuk Hithű, buzgó kálmínista volt, de azért vallotta, hogy az ember mind, bármily hiten élő, bármily fajhoz tartozó is, a keresztény felebaráti szeretethez való igényében egyenjogu. — Ez volt az ő nemzetközisége. Miután azonban világ-

nézetét valláserkölcsi alapon építette föl, a „modern” irók ama bizonyos egyik részét, szánszokozó mosollyal fordul el tőle, nem vallott közönséget vele. — Ez lehetett különállásának, el nem ismertségének harmadik oka.

K. J. minden szerénysége mellett mégis igazán lelkes munkása volt magyar közművelődésünknek. Erre a szent munkára, melyből önzetlenül vette ki a részét, az ügynek szeretete, nem a babér sóvárgása ösztökölte őt. — Pedig ez a munka a világot ért szörnyű fel-fordulásban s az azt követő nemzeti fájdalom sajkása közben, a nehéz megélhetés nyugtózó volta mellett, herákleszi munka volt. Annál is inkább, mert hiányzott mellőle az ő számára, az erőskönek is szükséges biztató és serkentő elismerés Hiszen ehelyett K. J. nemes törekvése általános közönytől tá'ákozott. — De ez a hátállansággal egyértékű közöny nem lohasztotta a munkakedvét. Ir, tovább ir, ha másért nem: a saját maga megelégedéséért.

Persze az a rossz szellem, mely a háború után a társadalom minden rétegében egyaránt nyilvánult, a lelkeket elfásította, durvakká tette, az eszményiséget bennük elnyomta vagy ki is irította. Korunk embereinek tehát — és sajnos, hogy nagyobbára épen az ifjúságnak — az olyan eszmék, aminők K J költői lelkét melegítették s megindították: idegennek váltak. Az olyan érzéseket, aminők az ő szívet megdobogtatták: nem értették meg sőt az ilyenek létjogosultságát a mai kor irodalmában, mint a „korszaklelmei” ellenkezőkét: el nem ismerték.

Ezért tagadták is egyesek K. J. költő voltát és csak verselőnek mondták; ezért tagadták meg tőle, nagykevélyen a helyet a magyar Helikonban és finom iróniával csak „a lévai költő” jelzővel illették

Meglehet, hogy talán kedvezőben bírálták volna el, ha érzelmi és gondolatvilágot felcseréli azzal a különccel, visszással, festlett-, zavarossal, amely ma divatos, melyet — mert szebb az idegen szó — ma „modern”-nek mondanak.

De erre K. J. nem volt kapható, nem volt képes, mert egyénisége sokkal magyarrabb, tehát egyuttal konzervatívabb, a hagyományos eszmékhez és eszményekhez hibebb, ragaszkodóbb volt, sem hogy ezeket és velük fajérzetét megtagadhatta volna.

Hogy K. költészetét kellően értékelhesük, ismernünk kell azokat a viszonyokat, amelyek férfivá érlelték, azt a legkürt amely nek hatására a veleszületett költő tehetsége kialakult.

Mint egyszerű asztalos mester fia Léván született 1869. VII. 12.-én. Atyját alig egy éves korában elvesztette, neveltségének terheit tehát a gyászos özvegyre nehezdedtek. Ez a jölelkű és okos asszony — Dóka Julianna — egyedül nagy, anyai szeretetével és önfeláldozó, hős munkabíráásával tette lehetővé, hogy fia — szegény voltának ellenére is — a gimnáziumot és 1894-ben Budapesten jogi tanulmányait sikerrel elvégezhesse.

A jó fiú édesanyja nehéz során azzal igyekezett, amennyire tőle tellett, könnyíteni, hogy Léván kisebb diákokat tanított, Budapesten pedig ügyvédi irodákban dolgozott. Így került Holló Lajos orsz. képviselő ügyvédi irodájába és a „Magyarországi” c. laphoz. melynek munkatársává lett. Mint ilyen Bartha Miklós, az ismert publicista mellé került, akitől sokat tanult.

Ezeknek az eddigi sanynaru éveknek a nyoma mélyen vésődött költőnk lelkébe. A

kisvárosi iparosok szűk látókörében, a szégyenes otthon nélkülözései nyomasztó hatásának ellenére, mely már sok tehetséget csirájában elfojtott, K. J. gyermek le'ke nem fonnyadt el. Az szépen fejlődött tovább, az egyetemi évek nehéz kenyérküzdelmei között is.

Ezek az évek tehát nem voltak rózsások. Egyetlen verőfényük az élete egyedüli reményéért, ezért a fiáért magát feláldozó hű anyának nagy szeretete és a költészet volt. Versei ugyanis egymás után jelentek meg a fővárosi és vidéki lapokban, magának Rákosi Jenőnek buzdítására.

Midőn aztán kilépett a tulajdonképeni önálló életbe: lelkivilága, eddigi tapasztalatainak, küzdelmei behatásának megfelelően alakult ki. — Ifjúsága a megélhetés nehéz gondoljai, komoly munka és kötelesség teljesítés között múlt el. Ez a kötelesegteljesítés sokszor erős kötőféke volt Pegazutának, úgy hogy ez nem ragadhatta el őt oly léggörröbe, melyekben előbb-utóbb talán megszádult volna.

Az a tudat, hogy özvegy édesanyja nagy szeretetét meg kell hálálnia, valamint az a mély vallásosság, melyet ez a gondos hű szülő beléje oltozt, megvöta őt a megtántorodástól, elméjét komoly realis irányba terelte, de edzette jellemét és idővel kiforrasztotta költői sajátosságát is.

Jogi doktori oklevelével jött haza Lévára és mint 25 éves fiatal ember 1894-ben öltörhöz vezetete diákszerelmét, Agárdy Etelkát, aki 32 éven keresztül, a költő 1927. február havában történt elhalásáig hű élettársa volt. — A házasságot a fiatal férj saját otthonában is olyan légkörbe vonta, mely őt újra csak kenyérkereső komoly munkára és kötelességteljesítésre ösztökölte és szorította. Annál inkább, mikor aztán a gondozására utaltak száma két fiával is megszaporodott. Az anya iránt érzett fiai hálához hozzásegődött most a családapa szeretete és gondja.

Az új kötelességek csak mélyítették azt a kerékivágot, amelyen K J eddig mint ember és úgy is mint költő haladt. Nehéz lett volna tehát kizökkennie belőle. Eddigi gondolatköre ennélfogva nem igen változott a családi élet révén. Érzelmek sem változtak, de bensőségük mélyebbült, kifejezettebbé vált és ezért egyszerűségükkel bizonyos nemes jelleget adtak költészetének.

Természetes tehát, hogy csak otthonában keresett és talált pihenést, nyugalmat s így az lett költészetének melegágya. Sokat olvasott és mindenről tudott, ami új és említesre méltó volt az irodalomban. De hiányzott neki a szóbeli eszmecsere e dolgokról, nem kereste fel azokat a köröket, melyekben erre akadáhatott volna, pedig az miként az acél a kovából a szikrát, kicsihojja az elméből az ötletet, az eleven, friss gondolatot. Erre pedig az irónak nagy szüksége van, ha a korral haladni, irótársaival a versenyt állani akarja.

K. J. nem lett volna igazi „gyök”, ha szert nem tesz szülőre a lévai hegyen. Ebben a szülőjében, az Orbán hegyen, hevete ki a nap fáradalmait. Tavaszról-őszig ott töltötte a késő délutáni s az estéli órákat. Ott gyönyörködött az alkonyat festői szép változtaiban. Ott merengett el a csillogó Garamtól átszelt barsi kisalföld rónáján vagy a nyugatnak fekvő városon, melynek látképeből a lángszínűre festett láthatáron kiemelkedik a komor lévai várom. — Képelete ilyenkor benépesítette azt a rónát azt a romot. Dobó, Koháry, vak Bottyán, Rákóczi, Damjanich

* Feloivasta Karafiáth M. dr, a január 5-iki kultúr estélyen.

és vitézei feltámadtak lelki szemei előtt és amit ilyenkor érzett, azt a tárogatója mélabús nótáiban sirta el a lelke. — Itt ihlette a műsája. Legszebb verseinek az Orbánhegy volt a bölcsője. Mint a méh a virágos rétről mézrel, tért haza innen este felé, meghitt városi fészkébe ő is, eszméikkel terhelten. De műsája nem hagyta őt magára télen sem. Városi otthonába is követte. Itt aztán a kályha tűzének álomba ringató sustorgásánál szőtte tovább az Orbánhegy tündéréinek meséit.

K. nagyon sokat írt. De akik közelebb ismerték, azokat nem lepte meg költői termékenysége. K. ugyanis a — néha csak pillanatnyi — lelki behatások költője volt. Egy természeti jelenség, szép festmény, képeslevezőlapon szép jelenet öltik szemébe és ime képzelőtehetsége nyomban fűz hozzá költői gondolatokat, szó belőle kiinduló egész meséket, ébreszt fel benne ezek kapcsán érzelmeket, újabb képeket és kész a költemény. — Fülében folyton csengnek verses ritmusok — a zenéhez is értett — és meg volt a dal. — Lelkét a szép, a nemes — bárhol találkozott vele — megragadta s mert a verselés technikáján teljesen urakodott, a lelkeben kialakult költői gondolat, a benne felébredt érzés rövidesen alakot öltött a papíron is. — K. J. nem sok tollszárat rágott nyomorékká poetái vajadások között!

A sok és könnyen írás nem lett volna baj, ha Horatiusnak „nonum premative in annum” tanácsát követi. Ő azonban türelmetlen volt. Amint verse megszületett — különösen ifjabb korában — már vitte is a nyomdába. Így sok olyan költeménye is jutott könyveibe, mely pongyolóságával ezeken általános jó hatását csökkentette s melybe kritikusi élvezeteli belesimításkodtak. Ezeket a verseket több sikerrel lehetett volna ma, a költő „irodalmi hagyatéka”-ként egy pár posthumus kötetben kiadni.

Kersék költészetének legjellemzőbb saját-sága, hogy az: egészséges léleknek a visszatükröződése. Ez a lélek nem szilaj, eget ostromló, hanem inkább szemlélőde elmélkedő, minden beteges viszásság nélkül való. S mert eszméi és érzelmei egészséges lélek szülőitől voltak: azokhoz penész, piszok, szenny nem tapadt.

A dagályt, a fellengő cikornyát kerülte. Érzelmei szenvelgése nélkülözök, őszinték. Hasonlatait nem a hajuknál fogva rántotta elő és ezzel is hódolt a magyar nyelv egyedül álló észrendjének, mely az ő nyelvezetében s gondolatfűzésében példásan nyilvánul. Ezért lehet aztán meg is érteni amit írt. Ezért nem

fáraszt a költésze. Ez adja meg ennek azt a tiszta, magyar zamatot, melyre ma ritkán akadunk a magyar Parnasszust ostromló, világpolgár lantpengetőknél.

Ez azonban még nem jelenti azt, hogy K. költészetének nincsenek hibái, gyöngéi. Igy, talán leginkább kifogásolhatjuk sokszor terjengős voltát. K. miként az elfogult anya szíve bálványába, gyermekébe beleszeretett költeményei tárgyába. Azt sokszor olyan túlzott pontossággal írja körül, magyarázza, fejtegeti, hogy ebből a munkából semmit sem enged át az olvasó képzelőtelemek.

Amíg a modern fiatal poéták legtöbbje bizonyos művészi hanyagsággal az érhetlenség határáig viszi gondolatfűzése hézagos voltát s így egy-egy fejtörő rejtvényvel állítja szembe olvasóját, addig K. J. több költeménye unalmassá lesz, mert megértéséhez az olvasónak a saját fantáziáját épenséggel sem kell igénybe vennie.

Különösen ezért mosolyogták meg főlényes szánakozással K. J. költészetét korunk irodalmi „bel-esprit”-jei. Elvultnak mondták eszméit, elcsépeletnek érzelmeit, ósdinak nyelvezetét, klapancianak a verselését.

Ez az elfogult, pártoskodó kritika azonban nem szegte költőnk kedvét. Nyvenhármeves írói pályafutásában soha sem térítette le utójáról. Az eszményi tisztaság s a magyar fajérzet mindvégig megmaradt költésze vezérlő csillagának.

A költő két évvel halála előtt súlyos, gyógyíthatatlannak bizonyult betegségbe esett, melynek lefolyásában többször mutatkozott ugyan jelentékeny javulás, de ugyanannyiszor ezt követő még nagyobb visszaesés is. A betegség jelentősége tehát nem maradt titok a költő előtt s bár az élethez való bizalma többször újra feléledt benne s bár bizonyos dolgok és kérdések iránt ép olyan élénken érdeklődött mint egészséges korában: valami mégis csak nyomhatta a lelkét, tudatán felül is, talán a — halálsejtemen.

Ezt a feltevést igazolják a halálát megelőző évben írott költeményei. Ezekben gyakran foglalkozik a földi mulandósággal, a megsemmisülés kérdésével. Valami komor, mélabús hangulat érzik rajtuk, de ez nem kacérokodás a halál gondolatával.

Teste még erősnek látszott, épnek, jól tápláltnak: de ő már érezhette annak lassú elernyedését, a szíve körül őrölt szűt és ez az érzés hangolta oly lemondóan bússá költői lelkét.

Legutolsó költeménye is tanuskodik róla, hogy lelke, — ha egyedül volt vele — leg-

szívebben bölcsekedett a halálról. Ezt a borongós költeményt: — „Halottakkal beszéltem” a címe — a halálát megelőző napon adta át bizalmasának a „Bars” kiadó tulajdonosának. — Sejtette-e, hogy ez a hatyudalga? nem tudom, de ez a költemény egy maga is bizonyítja K. J. költő voltát, mert az a láthatatlan hatalom, mely a lelkek fölött van, csak költői léleknek sugalmazhatott ilyet.

Ha mi, akik K. J.-t mint embert és mint költőt személyesen ismertük vissza-tekintünk írói működésére, önként kerekedik felül bennünk az a kérdés: érdemes volt-e költőnek lennie? hiszen oly csekély volt az elismerés, mellyel találkozott?

Választ erre a kérdésre Balogh Elemér ref. püspök adott, a költő koporsója fölött elmondott beszédjében: igen, érdemes volt mert azok az eszmék, melyeket az ő tiszta költői lelke elvetett — ahol nem meddő talajra hullottak, dús aratást biztosítottak neki.

Amit K. az egytűgyű gyermek s a serdülő ifjuság számára írt, az már is igazolta hatásában, hogy nem hiába írta. Mert, ma már nemcsak Léván és környékén hanem messze vidékek községeiben is adják elő K. apró színműveit, jeleneteit. szavalják legszebb költeményeit iskolai ünnepélyeken, vallásos estélyeken, a földmives vagy iparos ifjuság mulatságain. Igaz, hogy ez az ifjuság nem változik meg, nem javul meg, mintegy várás ütésre egyszerre ily vers vagy szindarab hallatára, de a jobb érzésűekben mindig marad meg valami annak tisztító hatásából, mindig vannak és lesznek a fiatalok között, kiknek fogékony lelkében a hallottak művelő ereje maradó nyomot hágy. Ez osztályoknak ma fejelemzetlen ifjuságát csak olyan eszközökkel lehet — persze csak lassan — megszelídíteni, a minőkkel K. J. ajándékozta meg szeretett magyar népét műveiben.

Tudta, hogy egy felvonásos, apró szindarabjaival nem arat irodalmi babérokat és — mégis megírta azokat.

Nevelő eszközöknek tekintette és mert bizott sikerükben: a néplelék megtisztulásában, önzetlen lelke igaz örömeivel írta meg azokat. Cél lebegett előtte, mely nemes volt, mely ezért tiszteletet követel.

Epen ezért magyar kulturális tekintetből többre kell becsülnünk K. apró színműveit, mint azokat a magyarul megírt, de igaz magyar szellemet nélkülözök, világkörtes szindarabokat, melyek — bár raffinált mű-

NYÁRI DÉLUTÁN...

Írta: CZAPÁRY KAROLA.

A falusi úri házra lassan szállt le az alkonyat. A Tisza felől friss levegő áramlott. A csorda a falu alatt topogva és bőve tér haza. Ostor pattozás, kolompolás, kurjantás hangzott, aztán újra elcsendesült minden. A kertre hosszú árnyékok feküdtek. A verandán a virágok erősen illatoztak, a késő délutáni levegőben.

A nyitott ablakon látni lehetett, az oszonnához megerített asztalt, kalácsot, befőttet

Az idősebb háziasszony, tenyerét szeme fölé ellenzőlő tartva, nézte a Tisza felől visszatérőket, a gyerekeket a „Fräulein”-nál és a lányát Máriát a fiatal festevő, akinek már messziről feltűnt fehér vászonruhája.

A férfi sokkal fiatalabb volt mint Mária, de a nyár és a távoli rokonság összehozta őket. Sokat zongoráztak együtt. Liszt, Beethoven, Chopin voltak a kedvenceik és a szép szomorú magyar nóták. Vagy messze sétákra mentek és megértéssel beszélgettek festészetéről, zenéről, utazásokról. Bejárták a messze tengerreket, az Alpéseket és a régi egyiptomi királysirokat kutatták. Kitudták váltani egymás lelkéből a mélyen fekvő, finomabb értékeket. Sohasem volt beszédjük erotikus, pletykázó és közönséges.

Oszonna után a Fräulein beszédte az asztalt és a kisfiú meg a kislány játszottak a verandán. Apró játéklóvakat fogtak be, babakocsiba.

— Add nekem a lovaiddat Gyurka — mondta a kislány.

A hat éves fiú halvány arccskája, pirosra gyűt, úgy mondta: Neked adom Sárika, mindet neked adok, úgy is te leszel a feleségem, ha nagy leszel.

— Az nem lehet Gyurka, mert én már tíz éves vagyok, sokkal idősebb mint te, felelte a kislány, oktató hangon.

Az utóbbi szavakat meghallotta a nagyanyjuk és egy másik nő, aki náluk nyaralt.

— Hallod Margit, mit beszélnek a gyermekek, pedig hányszor megtörtént már, hogy fiatal vett el idősebbet, most is olvastam az újságban egy német hercegnőről effélel.

Ebben a percben az egyik szobából, hangos, csengő nevetés hallatszott.

Mária nevette.

— Bocssáson meg Laci, hogy nevettek, most mikor búcsúzunk egymástól, de annyira komikus amit mond. Gondolja el, több mint egy évtizeddel vagyok idősebb. Úr Isten, feleségül akar venni! Mit szólna hozzá a maga szép mamája, a legjobb barátnőm?

A fiatal festő arca sápadt volt, mint a nárcisz virág, amely éppen kivirított, mikor ránezett a szép arcború, nyersselyemruhás lányra és halkán mondta:

— Maga még olyan fiatalos, olyan lányos Mária. Nem is a külsejében, hanem a lelkében, az egész lényében van a fiatalosság és én más szemmel nézem az életet, mint mások.

A lány vállat vont. A fiatal férfi szeméből kinéző ijedség, bevágott a szívébe,

mint a hideg kés. Kicsit lehajtottá fejét, gondolkodott, de aztán határozottan mondta:

— Felejtsd el ezt a nyarat, mikor itt a falun, sokat voltunk egymásra utalva. Én nem is akarok már férjhez menni, se magához, se máshoz. Minek is? Nem mondom, hízleleg a maga nagy szeretete, sőt búszkák vagyok rá, hogy egy nálamnál fiatalabb fiút mindent ami szép és értékes a lelkében, nekem tudná adni. Mindent feláldozni értem. Lemondani... De éppen ezért nem fogadhatom el. Jó, hogy most elutazik. Megléssa el fog felejtetni.

— Soha Mária, soha, mondta a fiatal festőművész, majdnem sirva.

— Majd meglátjuk, felelte Mária, anyáson, főlényesen, gyenge rózsaszínűre vált arcán megenyhült mosollyal. Aztán körülnézett a szobájában, hogy mi ott a legszebb, legértékesebb, hogy legalább valami kis emléket adjon neki. Végre megakadt a szeme az ablakban egy rózsáton, ahol már egy kinyílt sárgarózsza pompáztott. Odament, letörte a rózsát és átnyújtotta Lacinak.

— Ezt a rózsát magának adom, de most már menjen. Lásna már a kocsi is előállott, a lovak nyugtalanok.

A fiatal festő megcsókolta a lány kezét, aztán elment a rózsával és az ő utraváló mosolygásával.

Az ajtó halkán bezáródott. Mária fellelkézt. Találomra elővett egy könyvet, magától szétnyitá a könyvet és ott olvasta: „Szabadsgodot se barátságának, se szerelemnek fel ne áldozd...”

vészetről tanuskodnak: erotikájukkal és erkölcsrontó céltatukkal egy szemernyivel sem gyarapították a magyar nép műveltségét, egy hajszálnival sem tették emberibbé annak gondolat- és érzelmi világát. Pedig a nemzet magva a nép s ennek a műveltsége fokmérője a nemzet műveltségének

K. ezt tudta s e tudásából fejlődött ki benne a magyar nép iránt való kötelesség érzete, írói kötelességének tudata. Ez vezette ez serkentette írásra s ezért: tisztelet az emlékének.

„Öreg hegedősnek eltörött a fája, jó öreg hegedős sírva borult rája . . .“

Kersék János emlékkünnepély Léván.

Garamvölgyének magyar közönsége is mert, régi tradíciókat bontott meg. Elhatározta, hogy kulturáértékelt felemeli, megbecsüli, mint kisebbségi sorsunk irányt mutató farszait Kersék János, a jeles költő út-üzletét, itt élte le életét, itt az ősi város falai között bontakozott ki költészete, itt ünnepeitük meg három év előtt negyven éves irodalmi működésének fényes jubileumát és csütörtökön este pedig már a halott költő emlékének áldoztunk.

Ez az este megmutatta, hogy Kersék János költői munkássága mély gyökeret vert a magyar közönség szívében, mert a szerény szokású vidéki méretekkel magas felülhaladó mértékben forrott össze a közönség a magyar poéta iránt érzett hódolatának kifejezésében. Léva és vidékének magyar közönsége példát mutat arra, hogy miként kell kulturáértékelt megbecsülni és nem csupán a multba nyúl vissza, hanem a csaknem iriss sirhantok fölé szórja a kegyelet és emlékezés ciprus ágait.

Hatalmas közönség gyűlt egybe a lévai városi színházban, hogy bemutassa hódolatát a halott költő emlékének, akinek sírja itt domborul a lévai temetőben. Mindenki érezte ma itt, hogy az „örög hegedős“ szellemi értéke, most, amidőn már elködözött közülünk, hatalmasabban érezhetőbb, mint fizikai életében, mert ez az este is megmutatta, hogy Kersék János szellemi élete: valóság.

A Kersék János emlékének áldozó kultureszt a Lévai Dalárda szerepese nyitotta meg. A férfiak ösapaik kedvenc dalát: A reményhez. Csokonai borongós melódiái nyomban szétintették a magyar bánat sötét színeit és méltó kerettel szolgáltak az ünnepély műsorának kibontakozásához.

Veress László bori református lelkész mutatta be ezután Kersék Jánost legnagyobb mértékben szimbolizáló költeményét, Az öreg hegedős, mely a régi magyar hagyományok őszinte megbecsülésének egyik apológiája s annyira jellemző a költő irodalmi munkásságára, hogy róla az „Örög hegedős“ epitheton ornsana örökre rája ragadt. Veress László mélyen zengő orgánuma, kifejező, előadói képessége nagy hatást gyakorolt a közönségre De könnyeket fakasztott, amidőn elszavalt a Övedi Lászlónak Kersék János halálának emlékére Parisból küldött költeményét, melynek szintén „Az öreg hegedős“ a címe. Négy rövid sorában igazan benne lobog Kersék Jánosnak immár kihűlt szíve, életének bánata- és reménye:

Örög hegedősnek eltörött a fája,
Jó öreg hegedős halva borult rája.
Örök dal ringatai túl síron, halálon,
Az alma: ragyogó, búzské magyar álom.

Ezután Cziczka Angela lévai zongoraművész nő szerepelt. Káprázatos technikája, főlényes játéktudása és nagy elmélyedése őszinte művészi élménnyel lépi meg a hallgatót. Rubinstein: Caprice d moll és saját szerzeményű magyar ábrándja művészi tehetségének két legellentétebb polusában nyújtott gyönyörűséget.

A viharzó szenvedély és a meleg szívből fakadó lírai érzések váltakozó hullámmása megkapó módon érvényesült az előadott két darabban.

Jakubcsák Olga Kassáról érkezett Lévára, hogy őszinte tiszteletének hódolatát elhelyezze Kersék János sírhalmára. A kitűnő szavazó művész nő, aki Kelet-szlovénkóban szerzett nagy népszerűséget már életében is a költőnek, egy pár rendkívüli érzékkel megválasztott

s a költő gondolatvilágát jellemző költeményének megragadó elszavalásával keltett erős és szép, egyhamar el nem illanó, mély benyomást.

A budapesti Studióból is közismert két magyar művész szereplése szintén nagyban emelte az ünnepély fényét. dr. Kárpát Zoltán zeneszerző, aki Kersék verseinek megzenésítésével nagy lendületet adott a jellegzetes magyar sematikájú műdalok terjedésének. Ő kísérte zongorán Teley Sándor énekes kitűnő előadását, aki művészi hatással mutatta be Kersék egy pár végtelenül hangulatos dalát. Ezekből Győri Lakatos Flóris zenekara is kísért.

Karafiáth Mária dr. Kersék életét- és költészeteit ismertette a személyes benyomások és hatások teljes és őszinte kidombortásával és a költő nagydemének ítélte annak magyar nemzeti és vallási nevező hatását. Felővasasát lapunk élén követjük.

Valóban rendkívül érdekes Kersék biblikus tárgyu költészete. Református ember volt, a Szlovénzkői Református Irodalmi Társaság elnöke s költészeteiben olyannyira fejtül tudott emelkedni a vallások korlátain, hogy egyaránt írt az egyházi művészetben ma is használatban levő Mária énekeket és református zsoltárokat.

A Lévai Dalárda is előadott egy Kersék szerzeményt, Ország Rezső, a Körömbányán élő imenciózus zeneszerző erre az alkalomra megzenésítette Kersék: Magyar lányok című költeményét, mely csupa sötét magyar bánatot lehel magából.

Kinek ne csodulna ki a könnye, amikor hallja: Magyar lányok, kezetekben könnyes a jegykendő . . .

A férfikarra írt monstruális zene, Országának, elhunyt költő barátja emlékkünnepere szerzett zenéje, valóban egyik legszebben sikerült alkotása, gyönyörűen fejezi ki a költemény minden magyar bánatos hangulatát.

Egyébként a Lévai Dalárda bemutatatta még karnagyának: Heckmann Istvánnak rendkívül hangulatos nédal egyvelegét is, így elmondható, hogy ez az est igazán a magyar dal, a magyar zene és a magyar vers nagy napja volt s találkozája a magyar zeneszerzőknek.

A kultureszt után társasvacsora volt a megjelent művészek tiszteletére. ahol a 25 társadalmi egyesületek reprezentáló rendezőbizottság nevében Kiain Ödön volt főjegyző üdvözölte a vendégeket és művészeket.

A költő művészarsái — mondotta többek között — kongenialis felgossal ma este Kersék János szellemét hoztak közénk. melyet nemcsak síron túli életének kezdete nyit meg, hanem az egész magyarság ünnepévé avattak a mai szép estét és manifesztálták a magyar lélek alkotó és akaraterejét.

A kultureszt szép összeget gyűjtött össze a költő síremlékére.

Koperniczky Kornél.

Köszönöm . . .

Ö köszönöm, hogy nem hagyta nekem

aranyat és más kincseket,

Te tudad: az aranyhoz vér tapad

s tiszta vá tetteid lelkemet.

Ö köszönöm! És áldom léptedet,

mely engem mindig élvezet

egy vén fa alá és az asztalon

ott látom áldott két kezed.

Ö köszönöm, hogy megmutattad a

csillagot, mely fent, fent ragyog

s hogy kell kiolvasni belőle azt:

hogy legyenek boldog napok.

Ö köszönöm, hogy a kis pascsirtát

belém is nagyon szeretted

s a virágok színeit, mind, mind, mind

lelkem vásznára festetted.

Ö köszönöm, hogy az apám voltál

és rám hagyta nagy kincsedet;

Taj! már, hogy elmentél, én is tudom:

mi az a nagy, nagy szerelet.

LÁSZLÓ MIHÁLY.

A költő síremléke.

A következők újabb adományok érkeztek Kersék János dr. síremlékére:

Izr. filléregylet	200 —
Liebermann Jakab	50 —
Csekey David Alsóvárad	50 —
Sárhegyi János	20 —
Szilvás István Kisóvár	20 —
Eddig befolyt végösszeg:	6696.30

Összesen: 7016.30

Különfelek.

— A Lévai Kaszinó kulturesztelyei. Mint már mult számunkban is jelezte a Lévai Kaszinó január 15-én vasárnap fél 6 órai kezdettel saját nagyertermében kulturesztélyt tart, amelyet a német da királyi Schubert Ferenc emlékének szentel. A műsor, amelyet az előbbiakban közlünk, fényes biztositókat nyújt, hogy a közönségnek művészi élvezetben lesz része. Az első szám, amelyet a kiváló hírnévnek örvendő Csillag Quartett fog előadni. Fantasia Schubert műveiből lesz. Ezt követi dr. Karafiáth Marius felolvasása Schubert Ferencről Majd Schubert a moll sonatáját játsza zongorán Cziczka Angela. Schubert dalokat énekel Haberhauer Ervin. „Du bist die Ruh“ csello szolot Lamprecht Frigyes adja elő. E szép szolot a Csillag quartett Divertissement a „Harom a kislány“ból előadásával fejezi be. A zongoránál: Meisner Hans. — Külön értesítések nem lesznek kiadva. Bészti új nincs. A tagok és vendégek szívesen vannak látva úgy ezen valamint a Kaszinó többi kulturesztelyein is. — A legközelebbi kulturesztély január 28 an, szombaton fél 9 órakor lesz. — A Kaszinó tagjai, azok vendégei, valamint az érdeklődő közönség szívesen látjuk.

— A lévai kath. kör szilveszteri tea-estélye most is a szokott meleg hangulatban zajlott fel, igen élel érdeklődés mellett. A vidám műsort és éjféltkor az eleven és hangos szerencsemajacokat lelkes üdvözlő fogadta. A majacokat illetően különösen a nyerek részéről. A műsor keretében „A nagymama arcképe“ című I felvonásos Garvay vígjátékban vastapos sikert aratott Reicher Paula, aki egyeni kedvességével és cupa kedély játékaival szint és zamatot öntötte az egész előadásba. Bucsek Bozsi és Jánossy László kitűnő humor arasztó szereplése jövedelvet fakasztott, valamint Nagy Gyula és ifj. Reindl Karoly részesei meg az előadás szép sikerének, míg a rendezés alapos munkáját Taby Lajos látta el. Turpinszky József csengő tenorja ezen az esten újabb eisméréshez jutott. Egy pár szép műdalt adott elő Heckmann István karnagy kiváló zongorakíséretével Majd Turpinszky Miksa értezteljes és gesztusokkal is szépen kihangsúlyozott szavazata kesztette tapsra a nagyszámú közönséget. Kucsera Imre, Nagy Gyula és Hlavacek Bala vig jelenetekkel szórakoztatták a közönséget.

— Az Iperos-ór adótanfolyama. A legutóbbi hirdett adóügyi előadások f hó 8-an (vasárnap) délután fél 5 órakor kezdődnek az Iparoskör helyiségében. (Kath kori épület.) Vasárnap délután fél 5 órakor: általános ismertetés az adóreform lényegéről. A vállalkosok fontossága. Bizonyítási eljárások, könyvelés. 10 én (kedden) este fél 9 órakor: A hazadó. (Házostály és házber) Ugy a kör vezetősége, mint az előadó kéri a jelentkezett, vagy jelentkező hallgatókat, hogy az előadásokra pontosan jelenjenek meg, nehogy a későn jövők zavarják az előadás menetét. A további előadások 15 e után folytatódnak, mivel a többi vállalkosok beadási határideje február 28.

— Újévi műkedvelő színelőadás. A lévai ref. ifjúsági egyelet szokásos újévi mulatságot január hó 1 én este fél 8 órai kezdettel nagy sikerrel rendezte meg a ref. egyház tanácstermében, melyet zsufozásig megtöltött a halgatóság. A műsor első száma Kersék János „A hős“ című kis tragikomikus jelenete volt. Zilay Bóla ügyes megértéssel vitte színpadra a névszajú, dicsekvő, de a felesége előtt meghunyászkodó obsitost Náci

korcamárost Kósa Béla és a primást Vizi Lajos eredeti humorral játszották meg. Jó volt Miska, az almélköd falusi legény szerepében Kósa István. Igazi pergő nyelvű feleség volt Agg Juliska. Ezután Follinus Aurél „Éljenek a túlzottok” című 1 felvonásos bohózatot kacagta végig a hallgatóság. **Bálint** István, mint tűzoltó főparancsnok, **Mészáros** János, mint Gergelyi csövezető lelkesen játszották meg szerepüket. Mulatságos figura volt **Madarász** Béla, mint Czinczér szabó. Agg Juliska Anna feleség szerepében is sok elismerést aratott, nagyon kedves volt **Jakab** Erzsike. De **Pinke** Sándor, **Dohány** István és **Kósa** István is jól oldották meg feladatukat. A műsor utolsó száma **Keresk** János „A csodasip” című mesetréfája volt. **Galambos** Béla igazi méltóságos, tekintélyt tartó bíró volt, nemkülönben a két esküdt **Rohács** Győző, **Vizi** Lajos és a kis bíró **Kósa** István kitűnően egészítették ki az együtttest. Étetrelvaló, helyre asszony volt **Demeter** Eszti, mint a bíró felesége. Szépen énekel és kedvesen játszott **Gutrai** Irénke is, partnerével **Kiss** Istvánnal együtt, aki Ferkót a fiatal legényt alakította. Vidám menyecske volt **Gutrai** Jolánka, **Kósa** Lajos pedig nagy kedvvel, eredeti humoros érzékkel vitte sikerre a Vándor muzsikust. A megjelent közönség zajos tapsokkal fejezte ki elismerését a szereplőknek. Az előadás meg fogják ismételni.

— **Pénzügyi áthelyezések.** A vezérpénzügygazdóság **Sebestény** Kálmán pénzügyi tanácsos, a lévai pénzügyi kirendeltség vezetőjét Liptószentmiklóásra, az ottani pénzügygazdósághoz helyezte át. A lévai kirendeltség élére dr. **Szuhyt** helyezték át Galántáról, aki e héten foglalta el új hivatalát.

— **Szilveszter-estély.** A lévai izraelita Nőegylet nagyszabású teaesélyi keretében ülte meg a szilveszter estélyt. A szűkebbkörű rendező-bizottság dr. **Csanki** Aladárné urnő elnökelete alatt, továbbá ifj. **Knapp** Gézané, **Munk** Lászlóné urnők, valamint **Schulcz** Gyula, **Rónai** Sándor és **Boros** Béla urak mindent elkövettek, hogy jökedv és kedélyes hangulat mindvégig töltse be az estélyt. Kiváló izlésről tanuskodott a terem dekoratív elrendezése, mely azt a valóságos tükörré alakította át. A rendezőség figyelmre kiterjedt arra is, hogy a táncoló párokat az asztalok körül helyet foglaló közönség ne zavarja. A terem közepe a táncoló részére volt fenntartva, míg a pezsgő és élelmiszárak oldalt voltak elhelyezve. Az estélyen Léva város társadalmi és a környék, igen szépen voltak képviselve s így az estély az egylet legsiterültebb estélyei közé sorakozik. A vigaság és a derült jökedv hajnalig tartott.

— **Eljegyzés.** Dr. **Tholt** László és **Smekál** Ella jegyesek.

— **Eljegyzés.** **Guttman** Károly nagyszálló földbirtokos leányát Bözsikét eljegyezte **Frankl** János m. kir. honvéd főhadnagy Budapestről.

— **Eljegyzés.** **Schück** Rózsika Levice, **Benedek** István gyógyszerész, Budapest, jegyesek. (Minden külön értesítés helyett)

— **Kabaré-est Nagykálmán.** A Garamvölgyi Főiskolások Szövetsége 1928. jan. 8-án, ma este 8 órakor Nagykálmán a Biazsek féle vendéglő összes termeiben táncmulatsággal egybekötött kabaré estélyt rendez. Beléptidij személyenként 8 kor. A tiszta jövedelmet a szegénysorsu magyar főiskolások fősegélyezésére fordítják.

— **Teadéltán.** A leveicei Csl. ref. reál. gymn. tanulói ma vasárnap, 1928. jan. 8-án délután 4 órakor táncmulatsággal egybekötött tea-déltánt rendeznek, a Stránszky szálló nagytermében. Belépti-díj 6 Ké.

— **Lakáskimutató- és lakásjegyzék.** Minden háztulajdonos, akinek helyiségei közül egy vagy több bérbé van adva, köteles január 15. napjáig lakáskimutatót és lakásjegyzéket benyújtani a pénzügyi kirendeltséghez. A ház lakóinak jegyzékét köteles a háztulajdonos kitölteni és abba felvenni a lakókon kívül mindazokat, akik a lakásokban mint lakótársak, albérlők élnek és állandó keresményük vagy önálló jövedelmük van. Aki ezt a kimutatót elmulasztja beadni, azt 5000 Ké. erejéig is megbírságoztatják.

— **Előadás megismétlés.** A reform. ifjúsági egylet, mult vasárnap jól sikerült előadását, ma este fél 8 órai kezdettel megismétli a ref. egyház tanácstermében. Az előadással kapcsolatos érdeklődés most még nagyobb, mint az előadás előtt volt. — Műsor megváltása kötelező, melynek ára 3 Ké.

— **Kereskedelmi- és magánalkalmazottak** lévai csoportja 1928. január hó 15-én délután 4 órai kezdettel teadéltánt rendez a Stránszky szálló éttermében. A rendezőség felhívja a n. é. közönség figyelmét arra, hogy külön meghívókat nem bocsájtot ki és ezúton hívja meg a n. é. közönséget a teadéltánra. — Együttal értesíti a közönséget, hogy rendez évi műsoros estélyét február hó 4-én tartja meg.

— **Kereskedelmi- és magánalkalmazottak** csoportja értesíti tagjait, hogy hétfőn, 1928. január 9-én a Szenessy-féle vendéglő külön termében taggyűlést tart. Tekintettel a napirend fontosságára, minden tag jelenjen meg.

— **Az állampolgárság igazolása.** Újvélt kezdődőleg a hatóságok nem elégednek meg az illetősi bizonyítvánnyal utlevél kiadása, iparjog, nyugdíj, magánprakszis engedély stb. ügyekben, hanem kifejezetten ragaszkodnak az illetősi bizonyítvány mellett az állampolgársági levél felmutatásához is. Az állampolgársági levél hiállitását a közönség jegyzői hivatalhoz benyújtott, 8 koronás okmánybéllyel ellátott és a szupánhoz címzett kérvényben kell kérni. Csatlolni kell hozzá az illetősi bizonyítványt, ha a kérvényező nő, házassági anyakönyvet és ha gyermekei vannak azok keresztlevelét is. Tehát nem hogy egyszerűsített a közigazgatási eljárást, de annyira megnehezítik, hogy a szegény ügyes bajos dolgát intőző ember hetekig futkoshat az egyik hivatalból a másikba míg el tud valamiképp igazodni a sok törvény labirintusában.

— **Távbeszélő forgalom Magyarországgal.** 1927. december 15-től kezdve minden egyes előfizetőnek jogában áll beszélgetéseket folytatni Magyarországgal, egyelőre azonban csak a következő városokkal: Budapest, Balassagyarmat, Csegled és Nyiregyháza. Távbeszélő díjak a következők: Budapest és Balassagyarmat 3 percés beszélgetés 15'40, Csegled 18'20, Nyiregyháza 21'70. Nyilvános távbeszélő fülkéknel folytatott beszélgetésekhez a bratiszavai post. ig. külön névre szóló igazolványa szükséges. A későbbben engedélyezendő városokat a „Bars” esetenként közölni fogja.

— **A verebelyi csodadoktor.** Nem mindennapi esetről számol be alábbi hírnök. **Maczák** Adolf, Verebely híres csodadoktora negyvenkilencedszer állott kuzurális miatt a bíróság előtt Eddig minden alkalommal felmentették s most is fel kellett őt menteni, mert lelkes s Maczák tudására esküdők tanuk egész sorozata vallotta hogy a „tanár” önzellenül s nagy sikerrel gyógyítja évek óta betegeit. A természetes gyógy mód híres és az egyszerű, négy elemi végzett s mégis elég intelligens „csodadoktor”, aki nem kér honoráriumot, de kigyógyult paciensei elhalmozták őt természetbeni ajándékokkal. A felmentő ítélet elhazsása után a Verebelyről érkezett rajongók valósággal ünnepelelték „mesterüket.”

— **Mit lehet vámentesen külföldre kivinni.** Mint megirtuk már, a napokban jelent meg az új vámtörvény végrehajtási rendelete, amely az utazási cikkeket, hozomány s örökségi javakra vonatkozó vámentességgel foglalkozik. Utazási cikként szerepelnek: fényképezőgép, legfeljebb 12 le-mezzel, turisztikai kellékek, vadász- s önévédelemre szolgáló fegyverek. Vám alá esnek a hivatás teljesítésben felhasznált tárgyak: ugymint szegek, cérna, gombok stb. Az utazási cikkeket vámentessége csak használt tárgyakra vonatkozik. Utazó idegenek cikkei is vámentesek. A vámentületet elhagyó utasok, akik oda-vissza is térnek, elkerülhetik az új cikkeket járó kifogásokat, ha a magukkal vitt tárgyakat a vámentőségek által jelzéssel láttatják el. Utasok vámentesen 12 drb szivart, 80 cigarettát, avagy 60 gramm dohányt, valamint mesterségesen előállított

édességet 25 grammig is magukkal vihetnek. Abnormális nagyságu szivaroknak a száma csak 8 lehet. Ugyancsak vámentesek a költözőkészi holmik, ha régi eredetűek. Vámentesek továbbá a házassági cikkek, melyeket a mennyasszony hozományként kapott. A külföldre költözőknél a vámentesség bizonyos terminusokhoz van kötve.

— **Mozsi.** Ma vasárnap a moziban d. u. fél 6 és este fél 9 órakor be fogják mutatni „Egy a sok közül” regényes 6 felv. drámát. A főszerepeket **And** Egede **Nissen** és **Alfonz** **Fryland** alakítja. — Keddén, fél 6 és fél 9 órakor és szerdán fél 9 órakor „Dagfin, a hőmezők királya” című s a magas észak hőmezőin lejátsszódo csodaszép 8 felv. történetet mutatják be. Főszerepeket **Paul** **Richter**, **Albini** **Marcella**, **Mery** **Johnson** és **Paul** **Weghner** alakítja. A hitűnő rendezés **Joc** **May** munkája. — Csütörtökön, fél 9 órakor a „Neve ő tőcsök” című 8 felv. drámát pergetik le. A művészetnek ez a szépséges alkotása **George** **Sand** világhírű regénye után készült. Főszerepeket **Lia** **Mara**, **Harry** **Liedtke** és **Verebes** **Ernő** játszik.

— **Hamis ötszázkoronásokat hoztak forgalomba.** Az utolsó időben eddig még ismeretlen tettesek nagyobb mennyiségű hamis ötszáz koronás bankjegyet hoztak forgalomba. A hamisítványokról a következő hivatalos jelentést adták: Az ötszáz koronások 1923 október 6. kibocsátásúak. A hamisítványok elég jól sikerültek. Kissé feltélesen van készíve a színnyomás, ezért első sorban arra kell figyelni, vajjon a két alszínnyomat játszik-e változatos selyem moiré szallag színében, miként ez a valódi bankjegyeknél látható. A hamisítvány alynomata elmosódott.

— **Fontos dátum a január 15-ike.** Eddig hosszabbította meg a Színházi Élet kiadóhivatala a kedvezményes karácsonyi fizetési utalvány bevéltásának idejét. A Színházi élet karácsonyi számanak minden példányához egy sárgaszínű utalvány volt mellékelve, amelynek ellenében a Színházi Élet előfizetési pénztára a karácsonyi szám árát 12 óráig minden ujonnan belépő előfizetőnek az előfizetési árba beszámítja. Ezzel az utalvánnyal tehát mindenki 80 óráig helyett 68 óráig fizetheti elő a Színházi Életet és a 12 óráig megtérítésen kívül még ingyen megkapja aranyozott vászonkönyvében a Színházi Élet legutóbbi regényfolytatását J. Ourwood „Aranybánya” című szenzációs munkáját. Akinél ez az utalvány elkallódott volna, eleget, ha 68 órával együtt levelező lapra ragasztva a karácsonyi szám első oldalán levő dátumnyomat küldi be a Színházi Élet kiadóhivatalához Budapest VII. Erzsébet körút 29. sz. címre. A Színházi Élet karácsonyi számában **Karin** **Michaelis** világhírű írónő nagy-sikerű regénye indult meg. Ennek a regénynek az 1-es és 2-es számban megjelent folytatását szintén ingyen kapják meg a most belépő új előfizetők.

— **Orvosi hír.** Dr. **Guba** János orvos különböző bel- és külföldi egyetemeken végzett tanulmánya után letelepedett.

Rendelését **Levicén**-Léván, **Masaryk**óvá (Széchenyi) ucca 3. (Postával szemben) megkezdte.

— **Hölgyek figyelmébe!** Értesitem a n. é. hölgyközönséget, hogy sikerült egy elsőrendű fővárosi onduláló erőt kapnom, amely a legkényesebb igényeknek is megfelel. Teljes garancia. **Jachtvirth K.**, (aszéltől **Grot**-féle szalon.)

— **Gummiharisnyák,** haskötők, sérvkötők, mentőszekrények. Gazdasági és ipari vegyszerek. Háztartási cikkek. Illatszerek. Bőr- és diszműruk. Fotografáló cikkek. Szemüvegek és cvikkerek egyedül o'csó és megbízható cég: **PICK** **ENDRE**, corzó nagy drogeria Levice.

— **Okresny osvetovy sbor** v **Leviclach** usporiada 40 hodinovy kurz jazyka slovenskeho. Vyucovani bude sa konat v hodinach vecernych. Od ucastnikov budú vyberan len minimálné režijné poplatky. Pisomné prihlásky prijma jednatel **FR. PABYSKA** v učiteľskom ústave.

Köszönet nyilvánítás.

E rettenetes fájdalom közepette, mondok hálas köszönetet; a mindenkor nemes szívű Schoeller uradalomnak és jó ismerőseinknek, hogy angyai és morális részvétükkel voltak szivesek, szerencsétlenül járt drága jó férjünknek és jó atyámnak halála alkalmával fájdalmunkat enyhíteni.

Özv. Kiss Istvánné és a kis árvája.

Nyilvános köszönet.

A lévai Katolikus Kör igazgatósága hálas elismerését fejezi ki a Szilveszter est szereplőinek, továbbá pedig ama lelkes hölgyeknek és uraknak, akik a tombolajátékhoz oly szép adományokkal járultak hozzá és az est sikerét ezáltal is előmozdítani szivesek voltak. Isten tartsa meg jó szokásukat továbbra is.

Köszönet nyilvánítás.

Az Árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet
December hóban

a következő kegyes adományokat kapta:

Pollák Adolf 18 drb. játék, 1 drb. üvegkancsó, 1 személyes kávéskészlet, 18 drb. tanoniszalaba, Ft. Mischák István piébános 200 K, N. N. Léva 20 K, N. N. Léva 100 K, Sárhegyi Jánosné 1 kosár dió és alma, Borcsányi Bélané 1 használt téliakabát, Brnák József 100 drb. sütemény, Chlebo János Csejtkő 1 kg. dió, 1 kg. liszt, Levák Fülöpné F. Győröd 1 drb. liba, Gazsó Jánosné F. Győröd 1 drb. liba, Koritár Györgyné A. Győröd 1 drb. liba, Hornyák Gizella Zsemle 1 drb. kacska, Tatár Istvánné Dobogó 10 l. bab, 1 kg. zsir és méz, Klein József 2 doboz cukor, Szóllessy Aika 1 drb. kis téliakabát, Schubert Pál használt ruha és téliakabát, 3 pár cipő, Gertler Fülöp 2 drb. kötény, 6 pár harisnya, 12 zsebkendő, 3 sapka, 1 sál, 2 drb. trikó, 2 ruhacskó, 1 kendő, U. V. 1 kg. dió, 1 kg. mák és lekvár, M. d. v. Lajos 3 doboz karácsonyfa cukorka, Kern Testvérek karácsonyfa díszek, 1 doboz szaloncukor, 2 doboz gyertya és sütemény, Schöpflin Róbertné úrnő gyűjtése Zseliz és vidékén: 703 kg. burgonya, 441 kg. bab, 71 kg. liszt, 91 kg. tengeri, 56 kg. buza, 14 kg. árpa, 16 kg. dió, 14 kg. borsó, 4 kg. lencse, 1 liter mák, 10 drb. tojás, 4 drb. gyermek ing, 1 drb. blúz, 1 kötény, 1 pár kiscipő és készpénzben 1325 20 fillér, Adamcsa György 11 1/2 m. ruhakelme, dr. Vicsék Ferencné 1 doboz cukorka, Szlovák elemi II oszt. Léva 1 blúz és 10 K, Lévai uradalom 6 drb. nyúl, Schulez Ignác és fia fűzetek és írószerek, dr. Mauthner Józsefné 1 ruha, 2 kötény, 1 pár cipő, 5 kg. cukor és tojás, N. N. 3 könyv, Kostyeg Józsefné 2 kg. cukor, 1 kosár dió, dr. Karafiát Máriausné 5 doboz édesség, Zahorsky István 50 K, Alt Ernőné 20 K, Szencsény Kálmáné 50 K, idb. Tóth Antal 50 K, Mauer Géza 1 ruha, 1 kosár aszalt gyümölcs, 5 K, Taubinger Árpádné 1 kosár dió, Pál Imre 2 pár cipő, 3 pár mamusz, Tauber Ármán 2 doboz cukorka, Rajcsányiné 2 kosár zöldség, özv. Simovics Sándorné 1 kosár mészskalács, Sztolár Mihályné 1 kosár dió, 2 kg. alma, Balogh Mátyásné 2 leány, 1 fiúötöny, 1 trikó, 1 kötény, 1 pár cipő, 1 sapka, 1 mellény, Modrovics Jánosné Zseliz 50 K, N. N. Léva 300 K, Vojnarovszky Gyuláné 10 kg. liszt, 2 kg. cukor, Kucsera Imréné Zólyom 30 K, Tóth József Gesztgyörgy 1 tyúk, Tóth András Gesztgyörgy 1 csirke, Kastély 2 kalács, Nemes József 2 fiúötöny, Munk Adolf és fia 100 K, N. N. Léva 10 K, Iszóf Jánosné 1 l. libaszir, Vamos Mór játékok, Fityka Dániel 8 kg. kenyér, Ref. egyház Léva 2 kenyér, Tauber Zsigmond N. Kálna 100 K, Oroszkai cukorgyár 100 kg. cukor, Kern Testvérek 200 K, Tóth István 50 K, özv. Schweinecker Istvánné Gmrikola 100 K, „Boy” asztaltársaság Karácsonyi József tagok temetésének alk. felmaradt egyrésze 57 korona.

Fogadják a nemesszívű adakozók jótékonyágukért az árvák nevében köszönetünket.

Árvay Józsefné
alelnöknő.

A világeseményekből.

Az Ogoja orosz személyszállítógőzös a Fekete tengeren, Nikolajev és Novorossisk között a nagy viharban elsüllyedt. Kétszáz utas a tengerbe veszett. Az utasok először a jégtáblákba kapaszkodva akartak menekülni. A hajó rádióvérszjelt is adott, azonban a nagy vihar miatt egyik hajó sem mehetett segítségére.

Athéni jelentés szerint a görög kormány visszahívta Angorából követét. Hivatalos jelentés szerint ez a lépés nem jelenti a diplomáciai viszony teljes megszakítását, tehát tulajdonképpen csak nyomatékos demonstrációnak kell felfogni. A most felmerült feszültségnek az az oka, hogy Törökország újabban nem teljesíti a lausannei szerződésből folyó kötelezettségeit. Görögország ebben az ügyben panasszal fordult a népszöveget-séghez.

Az utóbbi napokban bekövetkezett áradások London környékét valóságos tengerrel változtatták. A folyók még állandóan emelkedőben vannak és különösen nyugtalanító a Themse rohamas emelkedése. Bedfordban a folyók kiáradása következtében 50 ház víz alá került és a főúton nem lehet közlekedni. Egy vasuti hid összeomlása és az áradások miatt a London Cambridge közötti vasuti forgalom megszakadt.

Wilhelmshavenben hét játszódozó gyermek borzasztó kalandon ment keresztül. A strand jégtáblán ugráltak, amikor egy jégtábla levált és nagy sebességgel kiszaladt a szabad tengerre. A tengerészeti járművek azonnal megkezdtek a mentési munkálatot és éjjel sikerült a jégtáblára szorult gyermekeket a parttól jó messzire megtalálni. A szerencsétlenek félig megfagyott állapotban voltak és a rémület csaknem megőrjítette őket. A hajó fedélzetén azonnal orvosi segítséget részesítették őket és valószínű, hogy sikerül mind a hetet az életnek megmenteni. A mentés sikerét a Hella vontatógőzös és az Ahne mérőhajó legénységének halálmegvető bátorsága tette lehetővé. A Schlesien sorhajó és a parti erődítések reflektorai órákon át világították meg a Jade öböl jégtáblával borított vizét, míg végre sikerült felfedezni az egyik jégtáblán a kétségbeesetten kiáltó gyermekeket. A jégtömb közben már két részre szakadt, a kisebbikben három gyermek volt, míg a nagyobbikon két kilométerrel tovább a többi négy.

Az Egyesült Államokat újabb fagyhullám önti el, amely borzasztó pusztításokat okoz. Egyedül hatvan ember esett áldozatul a fagnak és csak Chicágóban 32 volt a halálos áldozatok száma.

A Berlinbe visszatérő Schurman német követ egy újságíróval közölte, hogy a német nép amerikai barátainak körében gyűjtést rendezett a heidelbergi egyetem főépületének újjáépítésére. A gyűjtés nagy eredménnyel járt, mert a szükséges költség fele, 400 000 dollár már egybegyűlt s ígéretet kapott, hogy a hiányzó összegről 1928. júliusig összehozzák. Ezt a munkát a Steuben-társaság végzi. A gyűjtés mint az amerikai nemzet ajándéka Heidelbergnek szerepel.

Od notariátu mesta Levice.

Číslo: 14453—1927.

Predmet: Rozpočet levického okresu pre rok 1928

Vyhláška.

V predmete uvedeny rozpočet spolu s uzavretím okr. výboru levického je vyložený k verejnému nahliadnutiu v úradných miestnostiach okresného úradu v Levicích od dňa 16. januára 1928 do dňa 30. januára 1928.

V smysle nar. okr. úradu v Levicích č. 6 886—1927 dáva sa toto na všeobecnú znanosť s tým, že proti tomu môže odo dňa vyloženia behom 14 dní podať námietky u okr. úradu v Levicích všetky osoby fyzické a právnické, ktoré v levicikom okrese majú riadne bydlisko alebo im bola v levicikom okrese predpísaná priamá daň.

Levice, 4. januára 1928.

Okresný úrad technické oddelenie v Levicích

Číslo: 11.084/2856/27.

Verejná súťaž.

Okresný úrad - techn. oddelenie v Levicích vypisuje na den 26. I. 1928 verejnú súťaž na mimoriadne opravy býv. služb. domu v Sáhách Blížšie o tom v úradných Novinách župy XVIII. a vo Zprávách verejných služieb technické.

Za okr. náčelníka:

Ing. ŠICHA

decernent.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1927. január hó 1-től, — január hó 8-ig.

Születés

Popik Vilmos Ackermann Frida fiu András Novák István Fritusz Julianna leány Margit.

Halálozás.

Özv. Nyulasz Lajosné Polgár Eszter 62 éves — Kliment János 86 éves — özv. Pavuk Józsefné Klepko Zsuzsanna 88 éves.

Városi nyilvános munkaközvetítő hivatal a levicei járás területére.

Munkát keresnek:

6 földmunkás, 4 konvenció bérés, 2 nőden bérés, 2 géplakatos, 1 bádogos, 2 asztalos, 7 kőműves, 1 molnár, 2 íróda- vagy háziszolga, 2 gépirónó.

Munkát kapnak:

1 nős gépészkezdő uradalomhoz, 1 szolgálény vidékre.

Gabonaárak:

Levice, 1928. január hó 7 én

Buza	—	—	100 kgr.	220	—	222 kor.
Rozs	—	—	—	208	—	210
Árpa	—	—	—	190	—	210
Zab	—	—	—	—	—	180
Kukorica új morzsol	—	—	—	150	—	160
Bab	—	—	—	—	—	190
Lóheremag	—	—	—	1200	—	1300
Lucernamag	—	—	—	1200	—	1400

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	dec. 31.-én:	jan. 7.-én:
100 pengő	—	—
100 osztrák schilling	—	584—
1 angol font	—	474—
1 amerikai dollár	—	164-05
100 svájci frank	—	33-40
100 francia frank	—	650—
100 líra	—	180-50
100 német márka	—	178-50
100 dinár	—	801—
100 lei	—	88-80
	—	20-10

Színházi Élet Nyitrai és Társa könyvkereskedésében kapható.

Hirdetmény.

Fentírtent költségvetés a levicei járási képviselőtestület határozatával egyetemben 1928. jan. 16. napjától 1928. jan. 30. napjáig a levicei ker. hivatal hivatalos helyiségeiben van közszemlére kitéve.

A levicei ker. hivatalnak 6886—1927 számu rendelkezése alapján ezen körülmény közzétételük azon figyelemzetessel, hogy elene a kitétel napjától számított 14 napon belül a ker. hivatalnál felebbeszt adhatnak be mindazon fizikai és jogi személyek, melyek a levicei járás területén rendes lakhelyvel bírnak, avagy a levicei járásban egyenes adóval vannak megterhelve.

Szövege r.
notár — jegyző.

MEGHIVÓ.

Az Országos Vendéglős és Kávés Iparszövetség levelei alosztálya 1928. január hó 19-én (csütörtök) délután 2 órai kezdettel

évi beszámoló gyűlést tart

Levicén a Városi Szálló nagytermében. A beszámolókn kívül is rendkívül fontos tárgysorozatra való tekintettel teljes számu megjelenést kér, kartársi üdvözléssel:

Adler László titkár. **Denk János** elnök.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki beszámoló.
2. Titkári jelentés.
3. Italmérségi ügyek.
4. Az új Ipartörvény ismertetése.
5. Adóügyek.
6. Esetleges indítványok.

Vizsgázott apolónó esetleg, mint gyermek gondozónak hazakhoz ajánkozik. Cim STEINER SÁNDOR ékszeresnél Lévan. 1665

Palyaudvarsor 8 szám alatt lakas kiadó 93

Ruhákat fest. vegyileg tisztít LACZKÓ LÁSZLÓNÉ Ferfi galier darabja 70 ml. Szegényhazsor 1 94

Két ház Koháry utcában szabadkéz bőli ju'nyosan eladó Bővebbet HYROSS PÉTERNÉL P.čenice. 89

Bútorozott szoba azonnal kiadó Arok-utca 21 88

Foxtier tiszta fajkutyá kerestetik. Cim a kiadóban. 83

Kereszthegynél 1 hold föld eladó. Cim a kiadóban. 97

Üzlet lakással kiadó, legforgalmasabb helyen, Szepesi ucca 12 91

Kisebb lakóház eladó, Szegényház mögött Érdeklődni lehet FARKASNÉ Deák F. u. 24. 100

Szép utcai bútorozott szob, külön bejárattal- és villanyvilágítással kiadó. Bém ucca 13 99

Koncert zongora, jó állapotban, kedvező arban, azonnal eladó Cim a kiadóban. 96

Lévan egy kiültetett szőlő, két szobából álló lakással, nagy borpincével, legjobb helyen eladó. Cim a kiadóban. 86

Alsó Ó-Lévan Csontthó-féle szőlő és hajlék 1/2 része azonnal eladó. Bővebbet: PÁL IMRENÉL Törén. 85

Szalma őszi és tavaszi, pelyva eladó a vámosladányi plebánián.

„Ratopax“ a méregmentes patkány, egér irtószert már Lévan kapható! Vezérképviselőt Slov'nstóra és Rusinskcra: SMOGROVICS ÁRPÁD gyógyszer-tárára Léva, Fötér. Viszonteladóknaak eredeti gyári áron.

Uj soiför tantolyam!

Kezdődik 1928 január hó 15 én, melyre valamost lehet jelentkezni. PORUBSKY FERENC autó iskolában, Levica, Martonfi utca 5. sz

Kiadó ház Nagykálnán.

3 szoba, konyha, 2 kamra, mellékhépiletek, kert Érdeklődni lehet a garammikolai tanítónán.

ALAPITTA TOTT
1902 ÉVBEN.

Fénykép nagyítások,
menyasszonyi, családi, gyermek, csoport v. m sz porcelánba égetetett fényképek a legtokéletesebb kivitelben

NAGY ARTHUR

modern Foto műhelyében
készülnek.

LÉVA, Kálvín udvar II. emelet.

ESTI VILLANYFELVÉTELEKET
bármelyik bejelentett órában eszközlök,

Értesitem a cipész- és csizmadia szakársaimat, hogy felsőrész készítő műhelyemet bőrkereskedő üzlettel bővítettem ki.

Minden e szakmába vágó kül- és belsődi bőrkülönlegességek állandó raktáron. - Saját készítményű felsőrészek állandó raktáron. - Hozott anyagokból ugy felsőrészek, mint borítás tüzéseket a legolcsóbb árban vállalatok

Szíves támogatást kér, tisztelettel:

WIDER MÓR

LEVICE-LÉVA, Köztársaság-tér 13.
(KNAPP gépraktár mellett)

Himzett ágynemű!

Ezen szakmában nagyon versenyképes cég, szlovenszkói kereskedőknek géphimzű ágynemű-kollekciókat bizományba rendelkezésükre bocsájt. Csakis önálló, rőfös, divat és hasonló szakmabeli vállalatok, melyek cca 4000 lakosnál többel bíró községekben folytatják üzletüket, vétetnek tekintetbe. Esetleges megkereséseket „HIMZETT ÁGYNEMŰ“ jelige alatt „Faktor“ hirdetési vállalat, Bratislava, Duna ucca 20. továbbit. — Referencia céljából kérekik néhány üzleti összekötetést megnevezése.

Bognár-állás. A Garamveszelei gazdaságban egy bognármesteri állás betöltendő. Ajánkozik jelentkezőknek okmányaikkal a Gazdasági Intézőségénél Garam Veszelen. 61

Értesítés.

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy üzletemet kibővítettem

fűszer és gyarmatáru osztállyal.

Egyben felhívom a n. é. közönség figyelmét, hogy nálam a legjobb árakat méltányos áronak szeresheti be.

Tisztelettel

BERGER LIPOTNÉ
fűszer és csemege kereskedő
LEVICE, Hviezdoslava u. 1.

HÖLGYEK! HÖLGYEK!

Tisztelettel van szerencsém a n. é. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy Lévan, Lakatos-utca 2. szám alatt levő GRÓF féle

NŐI FODRÁSZTERMET

november hó 1-től ÁTVETTEM.

A női fodrászathoz tartozó munkákat, u. m.: hajvágást, ondolálást, manikűrözést, hajmosást, vizondolálást, blejholást- és hajfestést a legujabb módszer szerint végzem

A n. é. hölgyközönség további szives pártfogását kéri, kiváló tisztelettel:

JACHTVIRT KÁROLY
hölgyfodrász, Lakatos utca 2 sz

PARÓKA KÖLCSÖNZÉSI

HAJMUNKA KÉSZÍTÉS!

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy LÉVAN a FÖTÉREN (5 sz.) január elejétől

FÉRFI és NŐI
DIVATSZALONT
NYITOK.

A DREZDAI divatakadémián és stb. elsorangú helyen nyert tapasztalatom folytán elvállalom úgy **női kabátok**, valamint mindennemű **francia női ruhák és férfi ruhák** készítését, a legkényesebb izlés szerint.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását előre is kérve, maradok mély tisztelettel: **SÁGHY LÁSZLÓ.**

Nagy gondot okoz
MINDENKINEK A



SZÉP AJÁNDÉK.

Ne gondolkozzon, azon hogy mit vegyen ajándéku, hanem

látogasson el **Gertler Fülöp**
divatáru üzletébe

ahol a legjobb és legszebb ajándékoknak alkalmas divatcikkek szereshet be.



KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, jan. 8 án 1/2 6 és 1/2 9 órakor
SLÁGER FILM!

Egy a sok közül.

Dráma 6 felv.

Főszerepben: AUD EGEDE NISSEN
és ALFONS FRYLAND.

Kedden, jan. 10-én 1/2 6 és 1/2 9 óra
Szerdán, jan. 11-én 1/2 6 és 1/2 9 óra

Sláger sport film!

DAGFIN.

A hőmezők királya 8 felv.

Főszerepben: RICHTER P. ALBINI,
M. JOHNSON és WEGENER P.

Csütörtökön, jan. 12-én 1/2 9 órakor

A nevető tücsök.

Dráma 8 felv

Főszerepben: LYA MARA, HARRY
LIEDTKE és VEREBES ERNŐ.

Január havi műsor:

15-én *A herceg és a táncosnő.* 17-én *Az elő dívarc.* 19-én *A rózsaszínű papucs.*
22-én *A nagy bluff.* 24-én *Nicsevo* 26-án
Szivem mivel véltél! 29-én *Excellenciás úr pikáns élményei.* 31-én *Ifjú vér.*

Telefon 102. Telefon 102.

FIGYELEM!

Jól felszerelt TŰZIFARAKTARAMRA

felhívom a n. é fogyasztó közönség figyelmét
annál is inkább, mert utabban APRÍTÓGEPPEL is
felszereltem. Mődomban van elsőrendű száraz
tüzfűtő nagyban és kicsinyben házhoz szállítva
az alábbi árakon adni:

100 kg.-ként I. r. 2 és fél éves termelésű cserfa Ké 20.—
" " " " bűkk tűzfa — — " 20.—
" " " " 2 éves hámozott tűzfa " 22.—

Nagyobb tételeknél, waggonvásárlásnál jelentékeny
árengedmény. — Megrendeléseket felvesznek!
a Dobrovitzky tőzsde, Bandler Béla úr és a Vojna-
rovszky vendéglő — Pontos- és szoid szállítás!

A fogyasztóközönség szives pártfogását kéri

ECKSTEIN FERENC
fatermelő és tüzfakereskedő.

Lőpor és robbantószer áruda!

Legjobb minőségű
Vadászfegyverek,
töltények, vadászati
cikkek, állandóan
nagy választékban!



BAROSKA J. LEVICE, Kálnai u 5.
mechanikus és puskaműves

Hangverseny pianino

Új fekete vagy mahagoni kivitelben
128 cm magas 7500 Ké vagy pedig
egy finomabb kivitel 132 cm magas
14 000 Ké, havi részletre is kapható:

NYITRAI és TÁRSA

kőnv- és zenemű kereskedésében LÉVÁN

Allandóan Rujder féle
füstölt árúk és tődös hurka és Vág
melléki házi savanyu káposzta. —
Ugyanott saját pörkölésű KÁVÉK és
a világhírű eredeti HANKOV TEA
kapható

FISCHER GÉZA
fűszer és csemegekerekeskedőnél
MÁNGORLÓ UTCA 1. szám.

BARSMEGYEI NÉPBANK R. T.
LEVICE—LÉVA.

Részvénytőke Ké 5.000.000.— Tartalékalap Ké 2.500.000.—

Tűz és betörésmentes
páncélszekrények (Safe-Deposits)
bérbeadása a bérló saját zára alatt.

1. sz. nagyság évi bérösszege Ké 100.— félévi bérösszege Ké 60.—
2. " " " " " 150.— " " " 80 —
3. " " " " " 200.— " " " 120.—

Felajánlja szolgáltatait a bank szakma minden ágában.

LÁMPÁSSAL sem találhat
jobb bevásárlási forrást, mint
KERN TESTVÉREK

fűszer-, gyarmatárú- és vasáruháza

Alapított 1881 LEVICE—LÉVA Telefon sz 14

LEGJOBB FŰSZER- és CSEMEGEÁRUK!

Angol jamaika rumok Tea különlegességek, teasütemé-
nyek Likőrök, cognac, pezsgő és pecsenyeborok.

Legolcsóbb vasárúk és konyhafelszerelési cikkek!

Modern háztartási cikkek Takaréktűzhelyek, folytonégő
kályhák.

Vízvezetési és villamosági szerelési anyagok!

Izzólámpák, villamos főzőedények.

FÉNYKÉPÉSZETI CIKKEK! VADÁSZATI KELLÉKEK!

AUTOBENZIN, „Galtol“ AUTOOLAJ lerakat,
Philips és Tungsram autolámpák. Traktor
petróleum és olaj.

ROTAREX

villamos
porszívógépek!

ENGEL SÁNDOR

FÉRFI SZÖVETEK ÉS SZABÓ KELLÉKEK RAKTÁRA
LEVICE—LÉVA MÜLLER HÁZ.

Nagy választékban kaphatók elsőrendű minőségben: Színes, sötétkék
és fekete ruhaszövetek, színes és fekete kabát szövetek, gallér és ruha-
bársonyok, bélés árúk és az összes e szakmába tartozó kellékek. :-:

Kérem a tisztelt vevőközönség szives pártfogását

tisztelettel ENGEL SÁNDOR.

Mintákat vidékre is küldök.

szolid árak.

NŐI és FÉRFI KALAPOK legnagyobb raktára

FRASCH JÓZSEF és FIA üzletében

LEVICE, Stefanik (Teleky) utca 10.

Női kalapokban a legujabb bécsi és párisi tavaszi különlegességek már megérkeztek.

A rég bevált átalakításokat és minden színre való festést vállalunk.

Egyedárusítás a világhírű angol „Hartley & Boedeker” és német „Mayer” úri kalapokban.

„Hüchel” gyártmányú kalapokból is állandó nagy raktárt tartunk.

A legnagyobb választék és legolcsóbb ár.

Művészi felvételeket,
Fénykép nagyításokat,
kifakult fényképekről szép új képeket
Porcellánba égetett fényképeket.
Amateur lemezekről nagyításokat
minden méretben.
Este villanyfelvételeket
és minden e szakmába vágó
munkákat készít
borult időben is
ifj. LAUFER BÉLA
FÉNYKÉPÉSZ
POSTA U. 10.
EZÜST ÉREMMEL KITÜNTETVE

RADIO-CENTRAL

KERN TESTVÉREK

— fűszer-, gyarmatáru- és vasáruháza —

ELEKTROTECHNIKAI MŰSZAKI és RADIO SZAKÜZLET

ALAPITTATOTT 1881. LEVICE-LEVA. TELEFON SZÁM 14

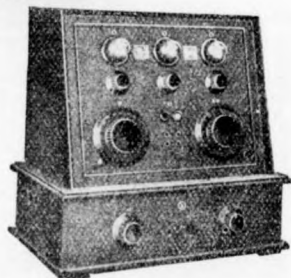
Egyedüli bevásárlási forrás

a legjobb gyártmányú Radio felvevő készülékekben.

Tungram Western
Electric
3 és 7 lámpás
radiokészülékek



egyedárusítása
és
gyári képviselője



Telefunken Beta
3 lámpás radio
K 920. —

3 lámpás Telefunken reflex
kapcsolású hangszóróval
működő radio K 1850. —

Nagy választék azonkívül Neutrovox, Zenit-Neutrofour, Köhler-Neutrodyn négy és ötlámpás készülékekben, valamint ezen készülékek összeállításához szükséges összes alkatrészekben kapcsolási és építési rajzzal.

Tungram 1 lámpás és Telefunken 3 lámpás Arcolette ellenállás erősítők.

Radio lámpák, fejhallgatók, hangszórók gyári árbán.

Radio kérdésekben szaktanácssal díjtalanul szolgálunk.

Radio készülékeinket vételkényszer nélkül bárhol bemutatjuk.

Akkumulátorok töltését, készülékek javítását Antennák szerelését vállaljuk, Árjegyzéket, árajánlatokat szívesen küldünk.

Új koporsó raktár,

érc- és fa koporsókban nagy választék, sírkoszorúk, szemfödelek, összes temetkezési cikkek dús választékban és olcsó árbán kaphatók.

AGÁRDY ZSIGMOND,
épület- és bútor asztalos
LEVICE, SZEPESSY U. 10. SZ.

Műhely áthelyezés.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására adni, hogy 1910. óta fennálló

szabó műhelyemet

Petőfi utca 8 sz. alól Ladányi utca 31. szám alá saját házamba helyeztem át

Főtérre vésem oda fog irányulni, hogy n. b. megbízóimnak a legkényesebb ízlelést is kielégíthessem. — Mérték vétel végett kézzelgél házhöz megyek

Kiváló tisztelttel!

ÁBRAHÁM PÁL
FÉRFI SZABÓ

varrógépek

nemcsak varráásra, hanem himzésre és stoppolásra kitűnően alkalmasak! Állandóan ingyenes himző tanfolyam PFAFF varrógépek a legmesszebbmenő jótállással, előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók!



BAROSKA, Levice, Kálmáczka u. 5.
Szakszerű javító műhely!

Megérkeztek Párisi modellek a legujabb divat szerint.

Női és gyermek Jumperek, kötött kabatok, harisnyák, keztük. Nagy választék menyasszonyi koszorúk, fátolyok és Női fehérneműkben Bébé kelengyék minden minőségben.

Fehér Soma divatüzletében Levicén.